



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 March 2006

Шестидесятая сессия
Пункт 64 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2005 года

[по докладу Третьего комитета (A/60/503)]

60/229. Будущее функционирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, в частности резолюции 55/219 от 23 декабря 2000 года, 56/125 от 19 декабря 2001 года, 57/175 от 18 декабря 2002 года, 58/244 от 23 декабря 2003 года и 59/260 от 23 декабря 2004 года,

подтверждая свою резолюцию 57/311 от 18 июня 2003 года о финансовом положении Института,

приветствуя вклад Института в осуществление Пекинской декларации и Платформы действий¹ и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи²,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Директора Института о ходе осуществления программы работы на период с октября 2004 года по май 2005 года³, в котором прогресс оценивается на основе использования показателей результативности, установленных в плане работы на 2005 год,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 7 ноября 2005 года в его качестве Председателя Исполнительного совета Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин на имя Председателя Генеральной Ассамблеи⁴,

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

² Резолюция S-23/3, приложение.

³ INSTRAW/EB/2005/R.2/Rev.1.

⁴ A/C.3/60/11.

приветствуя утверждение Исполнительным советом Института предлагаемого плана работы на 2006 год и одобрение им оперативного бюджета на 2006 год⁵,

признавая вклад Института в содействие обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин в областях безопасности, международной миграции, в частности в том, что касается денежных переводов и развития, а также управления и участия в политической жизни,

учитывая важность стабильного функционирования Института в среднесрочной и долгосрочной перспективе для укрепления инициатив, которые будут разработаны в контексте стратегии мобилизации средств, и дальнейшей активизации деятельности Института,

вновь подтверждая важное значение обеспечения устойчивой базы поступления финансовых ресурсов для Института на среднесрочный период,

приветствуя решение Исполнительного совета активно продвигать стратегию мобилизации ресурсов для Института,

принимая во внимание вынесенную Исполнительным советом на его второй сессии, состоявшейся 1 июня 2005 года, рекомендацию о том, чтобы доклад Директора Института, предлагаемый оперативный бюджет на 2006 год и другие соответствующие документы были представлены Генеральной Ассамблее,

признавая, что осуществление программы работы и стратегического плана Института будет способствовать всеобъемлющему обсуждению вопросов международной миграции и развития с учетом гендерных аспектов,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁶;
2. *просит* Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин в соответствии с его мандатом продолжать координировать свою деятельность и формировать свою программу работы в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, такими, как Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдел по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и призывает эти подразделения продолжать их совместные усилия;
3. *просит также* Институт в соответствии с его мандатом сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций, национальными механизмами, неправительственными организациями и частным сектором в деле поощрения международного сотрудничества в целях содействия расширению прав и возможностей женщин и обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, в том числе посредством, в частности, содействия предоставлению женщинам и девочкам более широких возможностей для

⁵ INSTRAW/EB/2005/R.3/Rev.1.

⁶ A/60/372.

получения образования и учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах;

4. *просит далее* Институт в соответствии с его мандатом и в тесной координации с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими программами и фондами Организации Объединенных Наций принимать активное участие и вносить вклад в обсуждение вопросов, касающихся международной миграции и развития, особенно в рамках подготовки и проведения диалога высокого уровня по этим вопросам, который должен состояться в сентябре 2006 года в ходе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Институт в соответствии с его мандатом и в тесной координации с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими программами и фондами Организации Объединенных Наций принимать активное участие и вносить вклад в изучение специальной темы «Международная миграция и развитие» тридцать девятой сессии Комиссии по народонаселению и развитию в 2006 году;

6. *рекомендует* Институту продолжать, в тесном сотрудничестве с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, поощрять и осуществлять научно-исследовательские и учебные программы по вопросам учета гендерных аспектов в контексте Пекинской декларации и Платформы действий¹, а также обязательств, взятых на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

7. *просит* Институт, в рамках его мандата, продолжать оказывать странам помощь в деле поощрения и поддержки участия женщин в политической деятельности и улучшения их социально-экономического положения посредством осуществления учебных программ;

8. *подчеркивает* исключительно важное значение внесения добровольных финансовых взносов государствами-членами в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат;

9. *предлагает* государствам-членам вносить добровольные взносы в Целевой фонд, особенно в течение этого крайне важного переходного периода;

10. *постановляет* оказывать всестороннюю поддержку нынешним усилиям по активизации деятельности Института и в связи с этим обеспечить Институт необходимыми финансовыми средствами, чтобы он мог выполнять свои основные функции в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

69-е пленарное заседание,
23 декабря 2005 года